FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU C

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Agathe Village — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist 202 Sub 15

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Mabuc — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Male where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "in store," etc. / Maison où la personne est employée, comme "à la filature de laine," "aux fonderies," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or when employed by the week or month. / Taux du gain par heure lorsque employés à la semaine ou au mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance au cours de l'année prochaine.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 per person attending school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify each infirmity from which any person is afflicted. / Spécifier chaque infirmité dont une personne est affligée.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
135 138	138 143	Mce Plashan	Jehanne	f	Chef	V	Mai	1857	54	Fr.			[illegible]		Anglicane	Mère de Pension	2-0-49	P			Sanatorium												on	on	A			
	"	Laurine		f	fille	c	Jan.	1892	22	"			"		"																		on	on	A F			
	"	Gladys		f	fille	c	Juin	1897	16	"			"		"																		on	on	A F			
139	144	Dorothée		f	fille	c	Mars	1898	13	"			"		"																		on	on	A F			
140	145	Sauvé	Adolphe	m	chef	m	Janv.	1858	53	"			Canadien	Français	Catholique	Chauffeur	11-0-66	P															on	on	A F			
	"	Delima		f	épouse	m	Mai	1855	56	"			"		"																		on	on	F			
	"	Wilfrid		m	fils	c	Avril	1889	22	"			"		"	Chauffeur	5-0-47		S		Sanatorium	50		60		600		20				on	on	F			
	"	Alfred		m	fils	c	Juillet	1890	20	"			"		"	Journalier	5-0-10		S		Sauvé	50		60		600		20				on	on	F			
	"	Ulric		m	fils	c	Mars	1895	16	"			"		"		5-0-10		S		Sauvé	50		60		300		10				on	on	F			
	"	Donat		m	fils	c	Avril	1897	14	"			"		"																		on	on	F			
140	145		Euchie	m	fils	c	Juin	1898	12	"			"		"																	10	on	on	F			
137	142	Dufour	Polycarpe	m	chef	m	Juin	1853	27	"			"		"	Journalier	3-0-65		S		Corporation	50		60		450		10			10	on	on	F			
	"	Amanda		f	épouse	m	Mai	1885	25	"			"		"																		on	on	F			
	"	Eva		f	fille	c	Déc	1908	2	"			"		"																		on	on	F			
141	146																																					
138	143	Desrochers	David	m	chef	m	Avril	1871	40	"			"		"	Journalier	0-9-05		S		Jardin	50		60		450		10				on	on	F			
	"	Blumela		f	femme	m	Juin	1870	38	"			"		"																		on	on	F			
	"	David		m	fils	c	Oct.	1894	16	"			"		"	Journalier	3-9-65		S		[illegible]	44		60		360						on	on	F			
	"	Elobine		f	fille	c	Déc.	1895	15	"			"		"	Tenante	2-9-09		S		Sanatorium	50		60		100						on	on	F			
	"	Georgiana		f	fille	c	Mai	1897	14	"			"		"																		on	on	F			
	"	Dorilda		f	fille	c	Juillet	1898	12	"			"		"																		on	on	F			
	"	Valentine		f	fille	c	Déc	1899	11	"			"		"																	10	on	on	F			
	"	Elzear		m	fils	c	Sept	1901	9	"			"		"																	10	on	on	F			
	"	Alexandrine		f	fille	c	Août	1904	7	"			"		"																		on	on	F			
	"	Agathe		f	fille	c	Oct	1905	5	"			"		"																		on	on	F			
	"	Didurame		m	fils	c	Sept	1908	3	"			"		"																		am	on	F			
	"	Henri		m	fils	c	Janv.	1909	2	"			"		"																				F			
	"	Euchie		m	fils	c	Janv.	1911	1/12	"			"		"																				F			
134	139	Lorcin	Evangeline	f	Chef	V	Mars	1875	36	"			"		"	Journalière	2-9-04		Mme		Mon pensionnat	50		60		300						on	on	F			
	"	Eulalie		m	fils	c	Juin	1899	12	"			"		"																		on	on	F			
	"	Germaine		f	fille	c	Mai	1903	8	"			"		"																		on	on	F			
	"	P. Emile		m	fils	c	Oct	1903	7	"			"		"																		on	on	F			
	"	René		m	fils	c	Juin	1905	5	"			"		"																		on	on	F			
	"	Delina		f	fille	c	Août	1908	2	"			"		"																		[illegible]	[illegible]	F			
154	"	Joseph		m	fils	c	Nov.	1909	6/12	"			"		"																				F			
163	Henri	Napoléon		m	Chef	M	Juin	1873	37	"			"		"	Journalier	0-9-00		Mme		Sa ferme	50		60		450						on	on	F			
142	147	"	Marie	f	épouse	m	Déc.	1878	32	"			"		"																		on	on	F			
140	144	Cantin	Jean	m	chef	m	Avril	1858	53	"			"		"																		on	on	F			
147	152	"	Nathalie	f	épouse	m	Août	1874	16	"			"		"																		on	on	F			
141	146	Doré	Joseph	m	chef	m	Janv.	1874	37	"			"		"	Bénédictin	1-6-02		S			36		60		550		25				on	on	F			
	"	Delphine		f	épouse	m	Mai	1874	37	"			"		"	Journalière	10-0-58	P	Mme		Logeuse					600						on	on	F			
	"	René		m	fils	c	Juin	1906	4	"			"		"																		[illegible]	[illegible]	F			
142	147	"	Lila	f	fille	c	Août	1908	2	"			"		"																				F			
144	149	Denoncourt	François	m	Chef	M	Déc	1847	65	"			"		"	Notaire	10-0-91		Mme													10000	65	24	on	on	F A			
	"	Edwige		f	épouse	m	Mai	1856	55	"			"		"																				on	on	F			
	"	Hedwige		f	fille	c	Déc	1883	27	"			"		"																				on	on	E			
	"	Hercule		m	fils	c	Sept	1904	17	"			"		"																	10	on	on	F	100			
	"	Jeanne		f	fille	c	Janv.	1896	15	"			"		"																	10	on	on	F	100			
146	151	"	Jean	m	fils	c	Mai	1898	13	"			"		"																	10	on	on	F				
145	147	Grandmaison	Jules	f	Chef	c	Juin	1881	29	"			"		"	Journalier	2-9-09		Mme		Ferme	50		60		300						on	on	F			
	"	Helena		f	Sœur	c	Juillet	1886	24	"			"		"		2-9-09									300						on	on	F			